

სასტატუსო კურსები

სასტატუსო რამატება

გაზეთი № 313

დამატების № 56

გვირა, 21 ოქნისი 1915 წ.



მხატვარი მოსე თოლიძე პაზიუ.

იქ, მიზნით

მ. მეტერლინკისა.

მო მ მ ე დ ნ ი კ ი ნ ი ს :

ბალში:

მოხუცი.

უცხოელი.

მართა.

მარიამი.

გლეხი.

მოხუცის შვილი-შვილები.

სახლში:

მამა.

დედა.

ორი ასული.

ბალდი.

უსიტყვოდ.

მომქმედი.

ლი მათი მიმოხვრა,—როცა ვინმე სდგება, დადის, მოძრაობს, —მედიდუ-
რია, ნელი, თანასწორი.

მოხუცი და უცხოელი ფრთხილად შემოდიან ბალში.

მოხუცი. ჩვენ ეხლა ამ ბალში სახლის უკანა ვართ. აქ ისინი
ფეხს არ ადგამენ. კარებები სახლს მეორე მხარესა აქვს. დაკეტილია
და ფანჯრის დარაბებიც დახურული. ამ მხარეს კი არა აქვთ ფან-
ჯრებს დარაბები და შუქიც დაგინახე... ღიას, ისინი ისევ სანაოს
უსხედან გარშემო. კარგია, რომ ვერ გაიგეს ჩვენი აქ ყოფნა. დედა
ან შეილები გამოვიდოდნენ და მაშინ რა უნდა გვექმნა?..

უცხოელი. რა უნდა ვენათ ეხლა, რა უნდა გავაკეთოთ?

მოხუცი. უწინარეს ყოვლისა მსურდა გამეგო ყველანი დარბაზ-
ში არიან თუ არა. აგერა მამა; ბუხართანა ზის და ელის, მუხლებზე
ხელებ დაყრდომილი... დედა მაგიდას დაყრდნობია...

უცხოელი. ის ჩვენ გვიცემის...

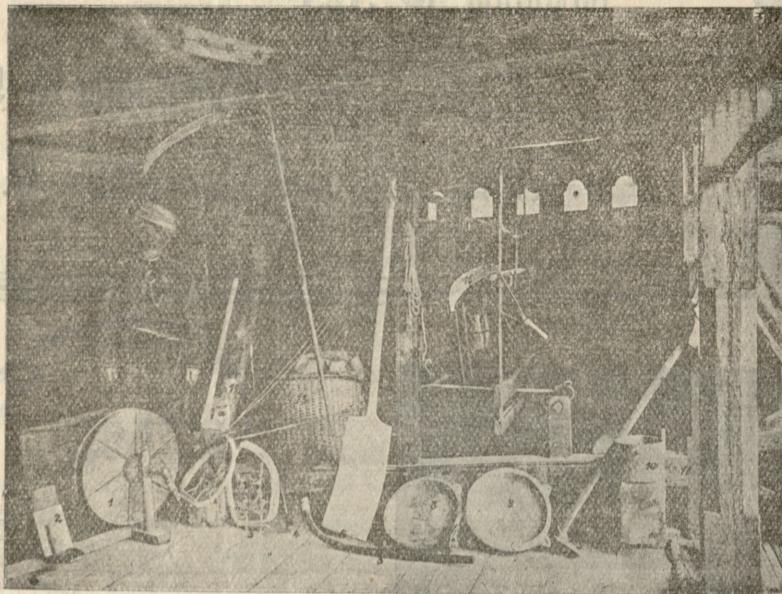
მოხუცი. არა, თვითონაც არ იცის, რას უყურებს ისე დაშტე-
რებით. ის ვერ დაგვინახავს. ჩვენ დიდი ხეების ჩრდილი გვიფარავს.
მაგრამ ნუ მიხეალო ახლოს... გარდაცვალებულის ორივე და ოთა-
შია. ნელ-ნელა ჰერავენ, ბავშვს კი სძინავს. კუთხის საათი ცხრას
აჩვენებს... ესენი ვერასა ხედგინან და სღუმან.

უცხოელი. ვერ ვანიშნებთ როგორმე მამას და გარედ ვერ გა-
მოვიხმობთ? აგერ, ასე მოილო თავი. თუ გინდათ ფანჯარას დავუკა-
კუნებ. ხომ უნდა გაიგოს ვინმემ მათგანმა სხვაზე აღრე...

მოხუცი. არ ვიცი მათგანს რომ ლს შევატყობინოთ... ძალა
ფრთხილად უნდა მოვიცეთ... მამა მოხუცებული და დაგადებულია...
აგრედვე დედაც, დები კი ჯერ ახალგაზრდები არიან... ის კი უკი-

ძელი ბალი, ირგვლივ ტირიფებ დარგული. შუა-გულს სახლი. ქვემო სარ-
თულის სამი ფანჯარა განათებულია. ფანჯრებიდან ნათლად გაარკვევთ
ოჯახს, რომლის წევრი საღამოს უამშე სანათს შემოსხდომიან. მამა ბუ-
ხართან ზის. დედა, მაგიდაზე დაყრდომილი, სივრცეში გაიცირება. ორი
ახალგაზრდა ასული, თეთრ ტანისამოსში გამოწყობილი, კერვაში არიან
გართული, ოცნებობენ, სტკებიან ოთაში გამეფებულ მყუდროებით.
ბავშვს დედის მარცხნა მარჩებს დაუდვია თავი და ჩასინებია. მანძილის,
სინათლის და ფანჯრების ნახევრად გამჭვირვალე ფარდების გამო ყოვე-

სამაჭადიანო საქართველო ან მეტენი მესხეთი



მოხარული მაჭადიან ქართველის სახლის ზედა სართულის აიგანი.



პრაპორშიკი შალვა ამბრიაშვილი
(მოკლულია).

ლას უყვარდა ისე, როგორც აღარას დროს აღარ უყვარებათ... მთელს ჩემს სიცაცხლეში ისეთი ბედნიერი სახლი არ მინახავს... ნუ, ნუ, ნუ მიხვალთ ფანჯარასთან; ეგ უკილაზე ცუდი იქნება... სჯობს ისე უთხრათ, უბრალოდ, თითქოს ეს ჩეველებრივი რამება და ძალიან ნუ დალონდებით, თორებ მათი ვარამი თქვენსას გადაჭარბებს და მეტე საქმე ძნელი იქნება. წიმი ბალის მეორე მხარიდან მოვუაროთ. და: ვუკავუნოთ კარი და შევიდეთ, ვითომ აქ არაფერია და არც არა-ფერი მომხდარიყვეს. პირველი მე შევალ; მე რომ დამინახავნ, ეჭვს არას აიღებნ; ხანდახან ყვავილები და ხილი მოვაჭვს და რამდენიმე საათს ვატარებ ხოლმე, გათავა.

უცხოელი. მე რაღას წამოვიდე თქვენთან? წადით მარტოკა. მე აქ დავიდი, ვიდრე დამინახებდნებ... მათ არას დროს არ ვუნახევაროთ... მე გამვლელი, უცხოელი ვარ და სხვა არაფერი...

მოხუცი. არა, სჯობს ერთად შევიდეთ. როცა კაცს უბედურებას რამდენამე ატყობინებს, ის ისე არა სცემს თავზარს... ამზე მე გზაში ვფიქრობდი... მარტოკა თუ შევალ, პირველი წუთიდანვე მომზედება ამბის დაწყება; რამდენიმე სიტყვის შემდევ ცველაფერს გაიგებენ და მე სათქმელი აღარაფერი მექნება; დუმილისა კი ძალიან მეშინიან, რომელიც ჩამოვარდება ხოლმე უბედური ამბის გაეგების შემდევ... ამ დროს გასკდება ხოლმე გული... ხოლო თუ ორივენი ერთად შევალთ, მოვუყვები გადაკვრით, ნელ-ნელა, შირიდან მოვუგლი, ვეტყვი, თუ როგორ იპოვეს ის, როგორ მოჰქონდა მდინარეს გულ-ხელ დაკრებილი...

უცხოელი. გულ-ხელ დაკრებილი კი არა ხელებ ჩაშლილი იყო.

მოხუცი. ჰერდავთ, სიტყვები თავის თავად მოდის... ლაპარაკ-ში გაებამთ და უბედურების ამბავი ისე ელდად არ ეცემათ გულ-ზე... მარტოკა კი რომ შევიდე, თავზარი დაეცემათ პირველ სიტყვების შემდევე და მაშინ ღმერთმა იცის რა მოხდება. ხოლო როცა ერთი მეორეზე ვილაპარაკებთ, გაერთობიან და ყურადღებას არ მიაქცევენ ცუდ ამბავს... ნუ დაგავიწყდებათ, რომ იქ დედა და მისი სიცოცხლე ბეწვზე ჰქიდია. დევ ლელვა უბრალო ტალათა სრბოლით დარწყოს... საჭიროა დამიანები ხმაურობდნენ მათ გარშემო, ვისაც უბედურება დაატყდა, საჭიროა მათ ახლოს ხალხი იყვეს. უფრო გულგრილი, თვის და უნებურად, ინაწილებენ დარღს, მიაქვთ ძექთ-იქით... ამგვრად ურეა იგი ჰქიბა, ადვილად და შეუმნევ-ლად, ვით ჰერი ანუ ნათელი დღისა...

უცხოელი. ტანისამოსი დაგსველებიათ, წყალი ფილაქანზე დადის.

მოხუცი. მხოლოდ წამოსასხამის კალთა დამისველდა წყალში. თქვენ, მეონია, გრივათ? გული მთლად მიწითა გაქვთ მოსვრილი... გზაში არ შემიჩნევია ეგა...

უცხოელი. წყალში წელამდე შევედი.

მოხუცი. მე რომ მოვედი, უკვე დიდი ხანია გქონდათ ნაპოვნი?

უცხოელი. სულ რამდენიმე წუთი იყო გასული. სოფლისკენ მოვდიოდი; დაგვანებული იყო და ჩამობნელდა. მდინარის ნაპირის არა ირჩეოდა რა. მოვდიოდი და თან წყალს ვუყურებდი, იშით ვიკვლივდე გზას, ის უფრო ნათელი იყო. იქვე ლელის ახლოს, რას ნაბიჯზე, რაღაც უცნაური შევამნიერე... მივედი ახლოს და იმის თმა კი დავინახე; ზემოდანა ტივტივებდა.

(ოთახში ორივე ახალგაზრდა ქალი ფანჯრისკენ მოიხდავს).

მოხუცი. დაინახეთ, იმის დებს როგორ შეერხათ თმები მხრებზე?

უცხოელი. ისინი აქეთ იცქირებიან... არა, ისე მოიხდეს აქეთ.

შეიძლება ჩემი ხმა გაიგონეს მეტად ხმა-მალლა ვლაპარაკობდი. (ორი-ვე ქალი ისევ იბრუნებს სახეს და ძველებურადა სხლებიან). მაგრამ აგრე, აქეთ აღარ იყურებიან... წელამდე შევედი წყალში, ხელში ვწვდი და ადვილად გამოვიტანე ნაპირას... იყი ისეთივე მშვენიერი იყო, როგორც აგრე მისი დები...

მოხუცი. კიდევაც უფრო მშვენიერი იყო იმათზე... არ ვიცი რად შევკროთი ისე, ოდ დამანება თავი მთელმა ჩემმა სიმბნევემ, გულადობამ...

უცხოელი. რა სიმბნევებზე ლაპარაკობ? ჩენ ცველაფერი ვიღნეთ, რაც ჩენს ხელთ იყო... უკვე საათზე მეტია, რაც ის გარდა-იცვალა...
მაოხუცი. საბრალო! ამ დიღლას ისევ ცოცხალი იყო!... ექლე-სიიდან რომ მოდიოდა, გზაში შემომხვდა და მითხრა — პაპის სანახა-ვად მიღდივარო. იმ დღინარის მეორე ნაპირას უნდა გადასულიყო, სადაც თქვენ ის იპოვნეთ... მითხრა, რომ არ ვიცა, როდისა მნახავ კიდევაო... ალბად უნდოდა ჩემთვის რამე ეთქვა, მაგრამ ვერ გაპე-და და გაეშურა. ეხლა ცველაფერი მაგონდება, მაგრამ მაშინ ვერა-ფერი შევმიჩნევი!.. ის ილიმებოდა, ისე, როგორც ილიმებიან ხოლმე ისინი, რომელთაც სური ჩუმად იყვნენ და ეშინიანთ — სხვა არ მიგ-ვიხდესო... იმაში თითქოს ყოველი იმედი ილეოდა, ჰქენებოდა... თვალებში სიცოცხლე ჩაჭრობოდა... და თითქმის არ მიყურებდა...
უცხოელი. გლეხებმა მითხრეს, რომ ჩენა ვნახეთ, როგორ და-ხეტიალობდა მდინარის ნაპირას ბინდამდეო... ჩენ გვეგონა ცვავი-ლებსა ჰქირეფას... იქმნება იმის სიკვდილი...

მოხუცი. ვინ იცის... არავინ არაფერი უწყის... იქნება ის ერთი იმათთაგანი იყო, რომელნიც მუდამა სდემან. ცველას მოეპოვება საქ-მაო მიზეზი, რომ ამ ცველას გაზმორდეს... სხვის სული მიუწვდომე-ლია... ცვილა ასეა... სულ უბრალო, ჩეველებრივ რაძეზე ლაპარაკო-ბენ და არავის აზრადაც არ მოსდის რამე... მთელი თვეები ვცხო-რობთ მათთა ერთად, ვინც უკვე აღარ ეკუთვნის ამ ცველანას, რო-მელთა სული ამ ცველანას აღარ ეკარება; ჩენ მათ ვეპასუხებით და ამაზე კი არაფერას ვფიქრობთ და ჰერდავთ რა ხდება... ისინი უსუ-ლო ტიკინებსა ჰქვანან და ნამდვილად კი რამდენი რამ ხდება მათს სულში... ისინი თვითონაც ვერ სცნობენ თავიანთ თავს... აგრე ისა სცნობლიდა, როგორც სხვები... სიკვდილის უამამდე ამას იმეორება.



ჭ.-კ. ვასო მიქუტიშვილი
(დაჭრილია).



ჭ.-კ. ნიკო მიქუტიშვილი
(დაჭრილია).



ეფრეოთორი დომენტი დგალი-
შვილი (უკალოდ დაიკარგა).

ფერშალი გორგი ნიკოლაი-
შვილი (დაჭრილი),

ა: „დღეს დილით წვიმა მოვა“, ან „წავიდეთ, ვისუზმოთ; ცაშეტი ვუსხდებით მაგიდას“, ან „ხილი ჯერ ისე მევახეა“. ისინი ლიმი-
ლითა ლაპარაკობენ ტოტებიდან ჩამოცვინულ ყვავილებზე და სტი-
რინი ბნელაში... ანგელოსუკ კა ვერაფერს შემჩნევს, ხოლო ხალხი
მას შემდევ ჩახვდება ცნობილობს ხოლმე, როცა იქმებს უბედურე-
ბა... გუშინ სალამოს ის იქ იჯდა, სანათის ახლოს, როგორც აგერ
ისის დები; და თქვენ ვერაფერს შემჩნევდით მათ ხელა, რომ ის
უბედურება არ მომხდარიყო... აგერ მე ისე მგონია მათ პირველად
იქმედავ მეტეი... ყოველდღიურ ცხოვრებას მაშინ ჩაუკირდები მა-
მინ გაიგებ, როცა მოხდება არაჩვეულებრივი რამ... ისინი აგერ აქ
არიან, თქვენს გვერდით; თვალს არ აშორებთ, მაგრამ მაშინ ამჩნევთ
ხოლოდ, როცა ისინი აქედან სამუდამოდ მიდიან... რა არაჩვეულებ-
რივი სულის უნდა ყოფილიყო ის ბავშვი!.. ტანჯული, უმანკო,
უფსკეროა იგი სული, თუ მან სიჭვა ის, რაც უნდა ეთქვა და ჰქმ-
ის, რაც უნდა ექმნა!..

უცხოელი. აგერ ისინი (დები) ჩუმად ილიმებიან ოთახში...

მოხუცი. იმაზე არა დარღობენ... არ მოელიან დღეს სალამოს...

უცხოელი. ისინი ილიმებიან, კი არ იძრიან... მაგრამ აგერ
ამამ თითო მიღილ ბაგეზე...

მოხუცი. ის ბავშვებს, რომელსაც დედას მკერდზე
ასძინებია.

უცხოელი. დახე, დედა თვალსაც კი არ ახამხამებს, —პაჭიას
ილი არ გავუბრთხოვო...

მოხუცი. დები აღარა მუშაობენ... დუმილი ჩამოვარდა.

უცხოელი. პხედავ, თეორი აბრეშუმის გორგალი გაუვარდათ
ელიდა...

მოხუცი. ისინი ბავშვს უცერიან...

უცხოელი. იმათ არც კი იციან, რომ მათ სხვები უყურებენ...

მოხუცი. ისინი ჩენც გვიყურებენ...

უცხოელი. აგერ, თვალი მალლა აიღეს...

მოხუცი. მაგრამ მანც ვერაფერს დაინახვენ...

უცხოელი. როგორ ბედინერად გამოიყურებიან... მაგრამ იქნე-
ბა ეს მხოლოდ ასე გვეჩვენება...

მოხუცი. საწყლებს პგონით რომ არაფერი უბედურება არ
ამგველოსთა... კარებები ჩაუეტიათ, ფანჯრებისთვის რკინის ფარეში
(იმპ.) ჩამოუფარებათ... გაუმაგრებიათ მეტე სახლის კედლები;
უხესის სამი კარისთვის ურდულები გაუყრიათ... ყველაფერი წინდა-
რივე უფიქრიათ, განუზომიათ...

უცხოელი. სულ ერთია, ასეა თუ ისეა ბოლოს მანც უნდა
კაიგონ ეს ამბავი... ვინმე რომ შესულიყო და ყველაფერი უცბად
ამბნა... მინდობრზე, სადაც მისავალებული ასვენია, ბევრი გლეხები
იყვნენ... რომელიმე მათგაბს შეეძლო კარი დაეკაუნებიან...

მოხუცი. მართა და მარიამი იქ დარჩნენ, პაჭია მიცვალებულ-
იან. გლეხები ტოტებისა და ფოთლების საკაცის გასაკეთებლად წა-
კიდნენ. მე უმფროს დავავალ შეგვატყობინე მეტქი, როცა ისინი
იცვალებულ წამოსასენებენ. წოვუცალოთ; მოვა და მე და ის ერ-
თად შეეგალთ... არ უნდა გვეცირა ამათვის. მე მეგონა მხოლოდ
მოყიდოდით, კარებს დავუკაუნებდით, შევიდოდით ჩევეულებრივ,
როიდე სიტყას მოვიგოხებდით და ვეტყოდით... მაგრამ მე შეტის-
ტეტი ვუცერი მათ სანათან მსხდომთ...

(შემოდის მარიამი).

მარიამი. პაპა, ისინი მოდიან.

მოხუცი. ოჯ, შენა! სად არიან ისინი?

მარიამი. უკანასკნელ გარაკიდან ჩამოდიან.

მოხუცი. ჩუმად მოდიან?

მარიამი. მე ვუთხარი—ჩუმად იკითხეთ ლოცვები მეტქი. მართა
ცისდევის თანა... მოხუცი. ბევრნი არიან?

მარიამი. მოელი სოფელი მოსდევს საკაცეს უკან. ფანჯრების გადასახლების მოვიდნენ, მაგრამ მე ჩავაქრობინე...

მოხუცი. რომელ გზაზე მოდიან?

მარიამი. ბილიკ-ბილიკ, ნელა-ნელა მოიძვრიან...

მოხუცი. დროა...

მარიამი. შეატყობინეთ, პაპა?

მოხუცი. როგორცა პხედავ, ჯერ არაფერი შეგვიტყობინებია...
ისინი აგერ, სანათან სხედან და ელიან... შეხე, შეილო, შეხე: მა-
ლე დაინახავ, რა არის სიცოცხლე...

მარიამი. ოჯ, როგორ წყნარად, დამშვიდებით არიან!.. თით-
ქოს სიზმარში გხედავ მათ...

უცხოელი. სუთ, —მე შევამჩნიე, ორივე და როგორ შეხტა...

მოხუცი. აგერა დგებიან...

უცხოელი. ვარნებ ფანჯრებისკენ მოდიან... (ამ დროს ერთ
და უახლოედება პირველს ფანჯარას, მეორე—მესამე ფანჯარას; შუ-
შას ეყრდნობან და დიდხანს გამოიყურებიან საბნელეში).

მოხუცი. შუა ფანჯარასთან რომ არავინ მოვიდა!..

მარიამი. ისინი იცქირებიან... ყურს უგდებენ...

მოხუცი. უფროსი ულიმის მას, რასაც ვერა პხედავს...

უცხოელი. მეორეს კი შიშით უთროთის თვალები...

მოხუცი. სუთ, უცნობ არს საზღვარი! ულისა კაცისა... (დიდი-
ხნის დუმილი. მარიამი ეკვრის მოხუცს გულზე და ეზვევა).

მარიამი. პაპა!..

მოხუცი. ნუ სტარი, შვილო... ჩვენი დროც მოვა... (დუმილი).

უცხოელი. რამდენს ხანს იყურებიან!..

მოხუცი. საწყალი ქალები! ათი საუკუნეც რომ ეცქირნათ, სულ
ერთია, მანც ვერას დაინახავდნენ... ფრიად ბნელია ღამე... ისინი
აქეთ იცქირებიან, უბედურება კი იქიდან მოვებარებათ...

უცხოელი. კარგია, რომ აქეთ იცქირებიან... აგერ, რაღაცა მოს-
ჩანს მინდგრის მხრიდან, მოიძრის. შემოუხვეოს. .

მარიამი. ეგ აღბად ხალხია... ისე შორს არიან, რომ ძლივა
სჩანან...

უცხოელი. ისინი დაკლაკვნილ ბილიკზე მოდიან... აგერ, მოვა-
რით გაშუქებულ კორდზე ამოვიდნენ...

მარიამი. უჯ, რამდენი არიან!.. მე რომ მივედი, ხალხი ყოვე-
ლის მხრიდან მორბოდა, ქალაქის გარეთა უბნებიდანაც კი... აგერ,
შემოუხვეოს. .

მოხუცი. ისინი პირდაპირ მოვლენ,—მეცა ვხედავ... მინდონ-
მინდონ მოდიან... ისეთი პაჭიები მოსინან, რომ ბალახში აღარა სჩა-
ნან... თითქოს ბავშვები თამაშობენ მოვარის შუქზეო... ამათ (დებს)
კიდეც რომ დაენახათ ისინი, ვერაფერს მიხვდებოდნენ... ტყუილად
შეაქციეს მათ ზურგი,—ისინი უფრო და უფრო ახლოვდებიან და
უბედურებაც ახლოვდება თან და თან აგერ ორ საათზე მეტია; ხალ-
ხი ვერ შეუშლის მის წინსვლას ხელს, ხალხი ვერ შეაჩერებს უბედუ-
რებას, თუმცა ხალხს თვითონ მოაქეს იგი... უბედურება—უფალია
მათი და ისინი იძულებულ არიან მას ემსახურონ... მას თავისი მიზა-
ნი აქვს და თავისი გზით მოდის... მან არ იცის დაღლილობა; მას
მხოლოდ ერთი მიზანი ამოძრავებს... ისინი იძულებული არიან მას
შესწირონ მოელი თავისი ძალ-ლონე. ჭმუნვას მოუცვამს ისინი, მაგ-
რამ მანც მოდიან... აღვსილან სიბრალულით, მაგრამ მანც უნდა
იარონ წინ...

მარიამი. პაპილო, უფროსი რომ აღარ იცინის!..

უცხოელი. ოჯ, ფაჯრებსა შორდებიან...

მარიამი. ისინი დედასა ჰკონიან...

უცხოელი. უფროსი სუჟუჟ თმაზე უსვამს ხელს მძინარე ბავშვს,
ეალერსება...

მარიამი. პხედავთ, მამასაც უნდა, რომ იმასაც აკოცონ...

უცხოელი. ახლა ყველა გაჩუქრდა...

მარიამი. ისინი ისე მიდიან დედასთან...

უცხოელი. მამა თვალს აღარ აცილებს კედლის საათს...

მარიამი. კაცი ისე იფიქრებს, თითქოს ისინი თავისი და უნე-
ბურად ლოცულობენო...

უცხოელი. თითქოს თავიანთ თავს უგდებენ ყურს... (დუმილი).

მარიამი. პაპა,—მოდი ნუ შეატყობინებ იმ უბედურებას დღეს!..

მოხუცი. პხედავ, შენც როგორ შეშინდი... ვიცოდი, რომ არ
უნდა გვეცირა. მე აგერ ოთხმოცდა სამი წლისა ვარ თითქმის და
მხოლოდ დღეს პირველად შეეხედე სახეში სიცოცხლეს. მე თვითონ
არ ვიცი, ყველაფერი ის, რასაც ისინი სჩადიან, რად მეჩვენება ისე
არაჩვეულებრივად, განდიდებულად... ისინი მხოლოდ შემოსხლომიან
სანათს და დაღამებას ელიან, როგორც ჩენც მოველოდებოდით ჩენს
სახლში, ჩენს სანათან; მაგრამ მანც მგონია, რომ მე მათ სხვა
ქვეყნის სიმაღლიდან გადმოვყურებ, რადგან მე ყიცი ცოტა რამ
მანც ისეთი, რაც მათ ჯერ კიდევ არ იციან... მაგრამ რა გემარ-
თებათ, შვილები? მითხარით, რისთვის გაფითორდით თქვენცი? იქნება
დაინახეთ ისეთი რამ, რაიც სიტყვით არ გადმოიცვის და რაც
ცრემილს გვიძრავს, გვატირებს? არ ვიცოდი, თუ სიცოცხლე ისე დარ-

